

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (80)654

Vol. 1980/0207

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

INTERNT DOKUMENT

FORHANDLINGERNE OM PORTUGALS TILTRÆDELSE

14. BERETNING

om gennemgangen af den afledte fællesskabsret

(Retsakter vedrørende MILJØ og FORBRUGERBESKYTTELSE)

(Meddelelse til Rådet fra Kommissionen)

- I. - Som led i den systematiske gennemgang af den afledte fællesskabsret, der er blevet indført sammen med den portugisiske delegation i overensstemmelse med den bemyndigelse, Kommissionen har fået af Rådet med henblik herpå, har Kommissionen foretaget en gennemgang af alle de almengyldige retsakter, som Fællesskabernes institutioner har vedtaget på området for MILJØ og FORBRUGERESKYTTELSE, og som var gældende pr. 1. februar 1980.

Denne gennemgang har hovedsagelig omfattet alle EØF's forordninger, direktiver, afgørelser og beslutninger på de pågældende områder. Den har endvidere omfattet aftalerne mellem medlemsstaternes repræsentanter, forsamlet i Rådet, om underretning af Kommissionen og medlemsstaterne med henblik på en eventuel harmonisering inden for Fællesskabernes af hasteforanstaltninger med henblik på miljøbeskyttelse. Visse retsakter, der vedrører miljø eller forbrugerbeskyttelse, men som har været omfattet af gennemgangen af retsakterne vedrørende sociale anliggender eller fjernelse af tekniske hindringer for handelen med industrivarer (indbyrdes tilnærmelse af lovgivningerne), har dog ikke været medtaget i denne gennemgang.

Den portugisiske delegation er endvidere blevet underrettet om alle de retsakter på de pågældende områder, som ikke henhører under den egentlige afledte fællesskabsret, og som ikke er juridisk bindende for medlemsstaterne eller deres statsborgere (henstillinger, resolutioner, erklæringer og andre interne afgørelser eller aftaler), men som har betydning for udviklingen eller styringen af den fælles aktion på disse områder.

Med forbehold af de bemærkninger, som er anført i afsnit II nedenfor, er resultaterne af gennemgangen af retsakterne vedrørende miljø og forbrugerbeskyttelse indeholdt i de to bilag, som er knyttet til denne beretning:

- BILAG I indeholder listen over de gennemgåede retsakter, som ikke kræver tekniske tilpasninger (bortset fra en eventuel udskydelse af deres ikrafttrædelse i en overgangsperiode);
- BILAG II indeholder en angivelse af de tekniske tilpasninger, det viser sig nødvendigt at foretage i visse retsakter i forbindelse med Portugals tiltrædelse.

II. - Gennemgangen af retsakterne vedrørende de pågældende områder giver anledning til følgende supplerende bemærkninger:

1. I listen over de udvalg, hvor der bør finde en fuldstændig udskiftning af medlemmerne sted ved Portugals tiltrædelse - med henblik på at foretage nye beskikkelser af alle medlemmerne, således at portugisiske statsborgere kan deltage, uden at det af den grund synes nødvendigt at ændre bestemmelserne om deres sammensætning (jf. artikel 148, stk. 2, og bilag IX til tiltrædelsesakten af 1972, samt generel bemærkning herom i Kommissionens første beretning (dok. KOM(79) 569 endelig udg. af 27.11.1979, 1. del, pkt. 6) - må der for de i denne beretning behandlede områder nævnes følgende udvalg:

- Den rådgivende forbrugerkomité
oprettet ved Kommissionens afgørelse nr. 73/306/EØF af 25. september 1973
(EFT nr. L 283 af 10.10.1973, s. 18), ændret ved Kommissionens afgørelse nr. 76/906/EØF af 3. december 1976 (EFT nr. L 341 af 10.12.1976, s. 42);
- Det videnskabelige udvalg for kosmetologi
oprettet ved Kommissionens afgørelse nr. 78/45/EØF af 19. december 1977 (EFT nr. L 13 af 17.1.1978, s. 24).

2. Den portugisiske delegation fremhævede de særlige bestræbelser (af lovgivningsmæssig og økonomisk art), som Portugal er i færd med at iværksætte for at kunne overholde de fælles bestemmelser på det pågældende område. De vanskeligheder, der kan følge af disse bestræbelser, kan muligvis bevirke, at den portugisiske delegation senere på grundlag af berettigede anmodninger, den har forbeholdt sig ret til at fremføre i den forbindelse under realitetsforhandlingerne, anmoder om passende tidsfrister for iværksættelsen af visse direktiver. Dette forbehold vedrører især direktiv nr. 79/581/EØF om angivelse af priser på levnedsmidler, direktiverne 75/716/EØF og 78/611/EØF om henholdsvis svovlindholdet i visse flydende brændselsstoffer og blyindholdet i benzin samt direktiv nr. 75/439/EØF om bortskaffelse af olieaffald.

Liste over de fællesskabsretsakter vedrørende MILJØ og
FORBRUGERESKYTTELSE, SOM IKKE KRÆVER TEKNISKE TILPASNINGER
=====

I - Egentlige FÆLLESSKABSRETSAKTER

(Forordninger, direktiver, beslutninger og afgørelser, som er almen-
gyldige og juridisk bindende)

A - GENERELT

1. Rådets beslutning af 8. december 1975 (76/161/EØF)
om indførelse af en fælles procedure til oprettelse og ajourføring af en
fortegnelse over informationskilder på miljøområdet inden for Fællesska-
bet.
(EFT nr. L 31 af 5.2.1976, s. 8)

B - Forebyggelse af LUFTFORURENING og de dermed forbundne gener

2. Rådets beslutning af 24. juni 1975 (75/441/EØF)
om indførelse af en fælles procedure for udveksling af information
mellem overvågnings- og kontrolnet med hensyn til data om luftforu-
rening forårsaget af svovlforbindelser og svævestøv.
(EFT nr. L 194 af 25.7.1975, s. 32)
3. Rådets direktiv af 24. november 1975 (75/716/EØF)
om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om svovlindholdet i
visse flydende brændselsstoffer.
(EFT nr. L 307 af 27.11.1975, s. 22)
4. Rådets direktiv af 29. juni 1978 (78/611/EØF)
om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om blyindholdet
i benzin.
(EFT nr. L 197 af 22.7.1978, s. 19)

C - Forebyggelse af VANDFORURENING og de dermed forbundne gener

5. Rådets afgørelse af 3. marts 1975 (75/437/EØF)
om indgåelse af konventionen til forhindringer af landbaseret havforurening.
(EFT nr. L 194 af 25.7.1975, s. 5)
6. Rådets direktiv af 16. juni 1975 (75/440/EØF)
om kvalitetskrav til overfladevand, som anvendes til fremstilling af drikkevand i medlemsstaterne.
(EFT nr. L 194 af 25.7.1975, s. 26)
7. Rådets direktiv af 4. maj 1976 (76/464/EØF)
om forurening, der forårsages af udledning af visse farlige stoffer i Fællesskabets vandmiljø.
(EFT nr. L 129 af 18.5.1976, s. 23)
8. Rådets afgørelse af 25. juli 1977 (77/585/EØF)
om indgåelse af konventionen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening samt protokollen om forebyggelse af forurening af Middelhavet, forårsaget af dumping fra skibe og luftfartøjer.
(EFT L 240 af 19.9.1977, s. 1)
9. Rådets afgørelse af 25. juli 1977 (77/586/EØF)
om indgåelse af konventionen om beskyttelse af Rhinen mod kemisk forurening samt tillægsoverenskomsten til den i Bern den 29. april 1963 undertegnede overenskomst om Den internationale kommission for beskyttelse af Rhinen mod Forurening.
(EFT L 240 af 19.9.1977, s. 35)
10. Rådets direktiv af 30. oktober 1979 (79/923/EØF)
om kvalitetskrav til skaldyrvande.
(EFT nr. L 281 af 10.11.1979, s. 47)
11. Rådets direktiv af 17. december 1979 (80/68/EØF)
om beskyttelse af grundvandet mod forurening forårsaget af visse farlige stoffer.
(EFT nr. L 20 af 26.1.1980, s. 43)

D - Forebyggelse af STØJGENER

12. Rådets direktiv af 20. december 1979 (80/51/EØF)
om begrænsning af støj fra subsoniske luftfartøjer.
(EFT nr. L 18 af 24.1.1980, s. 26)

E - AFFALD

13. Rådets direktiv af 16. juni 1975 (75/439/EØF)
om bortskaffelse af olieaffald.
(EFT nr. L 194 af 25.7.1975, s. 23)
14. Rådets direktiv af 15. juli 1975 (75/442/EØF)
om affald.
(EFT nr. L 194 af 25.7.1975, s. 39)
15. Rådets direktiv af 6. april 1976 (76/403/EØF)
om bortskaffelse af polychlordiphenyler og polychlortriphenyler.
(EFT nr. L 108 af 26.4.1976, s. 41)
16. Rådets direktiv af 20. februar 1978 (78/176/EØF)
om affald fra titandioxidindustrien.
(EFT L 54 af 25.2.1978, s. 19)

F - LIVSMILJØ og NATURRESKYTTELSE

17. Rådets afgørelse af 7. februar 1978 (78/150/EØF)
om fastlæggelse af en samordnet forskningsaktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende store bymæssige koncentrationers udvikling.
(EFT nr. L 45 af 16.2.1978, s. 24)

G - FORBRUGERBESKYTTELSE

18. Rådets direktiv af 26. februar 1973 (73/44/EØF)
om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kvantitativ analyse af
ternære tekstilfiberblandinger
(EFT nr. L 83 af 30.3.1973, s. 1)
19. Kommissionens afgørelse af 25. september 1973 (73/306/EØF)
om nedsættelse af en rådgivende forbrugerkomité
(EFT nr. L 283 af 10.10.1973, s. 18)

ændret ved
 - a) Kommissionens afgørelse af 3. december 1976 (76/906/EØF)
om ændring af afgørelsen af 25. september 1973 om oprettelsen af en
rådgivende forbrugerkomité
(EFT nr. L 341 af 10.12.1976, s. 42)
20. Kommissionens afgørelse af 19. december 1977 (78/45/EØF)
om nedsættelse af et videnskabeligt udvalg for kosmetologi
(EFT nr. L 13 af 17.1.1978, s. 24)
21. Kommissionens direktiv af 21. december 1978 (79/76/EØF)
om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 72/276/EØF om
indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om visse metoder for
kvantitativ analyse af binære tekstilfiberblandinger
(EFT nr. L 17 af 24.1.1979, s. 17)
22. Rådets direktiv af 19. juni 1979 (79/581/EØF)
om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med angivelse af priser på levnedsmidler
(EFT nr. L 158 af 26.6.1979, s. 19)
23. Rådets direktiv af 24. juli 1979 (79/661/EØF)
om ændring af direktiv 76/768/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes
lovgivning om kosmetiske midler
(EFT nr. L 192 af 31.7.1979, s. 35)

II - Fællesskabets ANDRE RETSAKTER

(Almengyldige erklæringer, resolutioner, henstillinger og interne retsakter)

A - GENERELT

1. Erklæring fra Rådet for De europæiske Fællesskaber og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 22. november 1973 vedrørende et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet. (EFT nr. C 112 af 20.12.1973, s. 1)
2. Rådets henstilling af 3. marts 1975 (75/436/Euratom/EKSF/EØF) om påligning af omkostninger og de offentlige myndigheders indgriben på miljøområdet. (EFT nr. L 194 af 25.7.1975, s. 1)
3. Rådets resolution af 3. marts 1975 om energi og miljø (EFT nr. C 168 af 25.7.1975, s. 2)
4. Rådets resolution af 24. juni 1975 om en revideret liste over forurenende stoffer af anden kategori, som skal undersøges inden for rammerne af De europæiske Fællesskabers handlingsprogram på miljøområdet. (EFT nr. C 168 af 25.7.1975, s. 4)
5. Rådets resolution af 15. juli 1975 om tilpasning til de tekniske fremskridt af direktiver eller andre fællesskabsregler om beskyttelse og forbedring af miljøet. (EFT nr. C 168 af 25.7.1975, s. 5)
6. Kommissionens henstilling af 19. december 1975 (76/51/EØF) til de medlemsstater, der er indbudt til regeringskonferencen i Barcelona (EFT nr. L 9 af 16.1.1976, s. 35)
7. Resolution fra Rådet for De europæiske Fællesskaber og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 17. maj 1977 om videreførelse og gennemførelse af en politik og et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet (EFT nr. C 139 af 13.6.1977, s. 1)
8. Rådets henstilling af 19. december 1978 (79/3/EØF) rettet til medlemsstaterne om metoder til vurdering af industriens omkostninger i forbindelse med forureningsbekæmpelse (EFT nr. L 5 af 9.1.1979, s. 28)

B - Forebyggelse af LUFTFORURENING og de dermed forbundne gener

9. Rådets resolution af 30. maj 1978
om fluorocarboner i miljøet
(EFT nr. C 133 af 7.6.1978, s. 1)

C - Forebyggelse af VANDFORURENING og de dermed forbundne gener

10. Rådets resolution af 3. marts 1975
vedrørende konventionen om bekæmpelse af landbaseret havforurening
(EFT nr. C 168 af 25.7.1975, s. 1)
11. Rådets resolution af 26. juni 1978
om et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber vedrørende
kontrol med og formindskelse af forurening med carbonhydrider
(EFT nr. C 162 af 8.7.1978, s. 1)

D - Forebyggelse af STØJGENER

- - - - -

E - AFTALD

- - - - -

F - LIVSMILJØ og NATURBESKYTTELSE

12. Kommissionens henstilling af 20. december 1974 (75/65/EØF) til medlemsstaterne om beskyttelse af arkitektur- og naturarven. (EFT nr. L 21 af 28.1.1975, s. 22)
13. Kommissionens henstilling af 20. december 1974 (75/66/EØF) til medlemsstaterne om beskyttelse af fugle og deres naturlige omgivelser (EFT nr. L 21 af 28.1.1975, s. 24)
14. Rådets resolution af 2. april 1979 vedrørende direktiv 79/409/EØF om beskyttelse af vilde fugle (EFT nr. C 103 af 25.4.1979, s. 6)

G - FORBRUGERBESKYTTELSE

15. Rådets resolution af 14. april 1975 om Det europæiske økonomiske Fællesskabs første program for en politik vedrørende forbrugerbeskyttelse og -oplysning. (EFT nr. C 92 af 25.4.1975, s. 1)

III. AFTALER MELLEM REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER FORSAMLET
I RÅDET

1. Aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 5. marts 1973, om underretning af Kommissionen og medlemsstaterne med henblik på en eventuel harmonisering inden for Fællesskaberne af hasteforanstaltninger med henblik på miljøbeskyttelse.

(EFT nr. C 9 af 5.3.1973, s. 1)

2. Aftale mellem repræsentanterne for regeringerne for De europæiske Fællesskabs medlemsstater, forsamlet i Rådet, af 15. juli 1974 om tillæg til aftalen af 5. marts 1973, om underretning af Kommissionen og medlemsstaterne med henblik på en eventuel harmonisering inden for Fællesskaberne af hasteforanstaltninger med henblik på miljøbeskyttelse.

(EFT nr. C 86 af 20.7.1974, s. 2)

Fællesskabsretsakter vedrørende
MILJØ OG FORBRUGERBESKYTTELSE,
SOM KRÆVER TEKNISKE TILPASNINGER

- A - Tilpasninger af varig karakter, hvis ordlyd kan anføres i akten vedrørende Portugals tiltrædelse
(jf. liste nævnt i artikel 29 og i bilag I til tiltrædelsesakten af 1972)

I følgende retsakter bør der foretages nedenstående tilpasninger:

1. I de respektive artikler i nedennævnte retsakter ændres tallet "femogfyrre" til "...1)"

a. Rådets direktiv af 17. juli 1972 (72/276/ECF)

om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om visse metoder for kvantitativ analyse af binære tekstilfiberblandinger

(EFT nr. L 173 af 31.7.1972, s. 1)

Ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. X, a), pkt. 1f)

artikel 6, stk. 2

b. Rådets direktiv af 8. december 1975 (76/160/EEC)

om kvaliteten af badevand

(EFT nr. L 31 af 5.2.1976, s. 1)

Ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. XIII, pkt. 1 a)

artikel 11, stk. 2

-
- (1) Skal suppleres senere, afhængigt af den ændring, hvorom der træffes beslutning under realitetsforhandlingerne vedrørende det institutionelle område for så vidt angår bestemmelserne i EEC-traktatens artikel 148, stk. 2.

o. Rådets direktiv af 27. juli 1976 (76/768/EEC)

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kosmetiske midler
(EFT nr. L 262 af 27.9.1976, s. 169)

Ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. X, a),
pkt. 1 1)

artikel 10, stk. 2

d. Rådets beslutning af 12. december 1977 (77/795/EEC)

om indførelse af en fælles procedure for udveksling af oplysninger vedrørende
kvaliteten af fersk overfladevand i Fællesskabet

(EFT nr. L 334 af 24.12.1977, s. 29)

Ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. XIII, pkt.
1 b)

artikel 8, stk. 2

e. Rådets direktiv af 20. marts 1978 (78/319/EEC)

om giftigt og farligt affald

(EFT nr. L 84 af 31.3.1978, s. 43)

Ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. XIII,
pkt. 1 c)

artikel 19, stk. 2

f. Rådets direktiv af 18. juli 1978 (78/659/EEC)

om kvaliteten af ferskvand, der kræver beskyttelse eller forbedring for at
være egnet til, at fisk kan leve deri

(EFT nr. L 222 af 14.8.1978, s. 1)

Ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. XIII, pkt.
1 d)

artikel 14, stk. 2

g. Rådets direktiv af 18. december 1978 (79/112/EEC)

om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentations-
måder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for
sådanne levnedsmidler

(EFT nr. L 33 af 8.2.1979, s. 1)

Ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. X, b),
pkt. 1 1)

artikel 17, stk. 2

h. Rådets direktiv af 2. april 1979 (79/409/EEF)

om beskyttelse af vilde fugle

(EFT nr. L 103 af 25.4.1979, s. 1)

ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. XIII, pkt. 1 f)

artikel 17, stk. 2

i. Rådets direktiv af 9. oktober 1979 (79/869/EEF)

om målemetoder og hyppighed for prøveudtagning og analyse af overfladevand, som anvendes til fremstilling af drikkevand i medlemsstaterne

(EFT nr. L 271 af 29.10.1979, s. 44)

artikel 11, stk. 2

2. Rådets direktiv af 26. juli 1971 (71/307/EEF)

om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om betegnelser for tekstilprodukter

(EFT nr. L 185 af 16.8.1971, s. 16)

ændret ved

- Tiltrædelsesakten af 22.1.1972 (Bilag I, kap. X, pkt. 11)

- Rådets direktiv af 17. december 1974 (75/36/EEF)

om supplerings af direktiv 71/307/EEF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om betegnelser for tekstilprodukter

(EFT nr. L 14 af 20.1.1975, s. 15)

Æ Akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. X, a), pkt. 17)

I artikel 5, stk. 1,
tilføjes følgende nye led:

" - "lã virgem", "

3. Kommissionens afgørelse af 21. april 1976 (76/431/EEF)

om nedsættelse af et udvalg for forvaltningen af affaldsstoffer

(EFT nr. L 115 af 1.5.1976, s. 73)

ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. XIII, pkt. 3)

I artikel 3, stk. 1,
ændres tallet "toogtyve" til "fireogtyve"

4. Rådets beslutning af 12. december 1977 (77/795/EEF)

om indførelse af en fælles procedure for udveksling af oplysninger vedrørende kvaliteten af fersk overfladevand i Fællesskabet

(EEF nr. L 334 af 24.12.1977, s. 29)

I BILAG I

tilføjes følgende tabel:

" PORTUGAL

Prøveudtagnings- eller målestationer			Floder
Lanhelas	Estação	nº 01.1	Minho
Messegães	"	nº 01.4	"
Porto	"	nº 09.1	Douro
Barca d'Alva	"	nº 09.8	"
Miranda do Douro	"	nº 09.11	"
S. João de Loure	"	nº 12.2	Vouga
Penacova	"	nº 16.4	Mondego
Santarém	"	nº 30.3	Tejo
Perais	"	nº 30.10	"
Castelo Bode	"	nº 30.20.2	Zezere
Mertola	"	nº 54.3	Guadiana
S.a Ajuda	"	nº 54.7	"

5. Kommissionens afførelse af 28. juni 1978 (78/618/EØF)

om nedsættelse af et rådgivende videnskabeligt udvalg til undersøgelse af kemiske forbindelsers toksicitet og økotoxikitet

(EFT nr. L 198 af 22.7.1978, s. 17)

Ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (Bilag I, kap. XIII, pkt. 4)

I artikel 3

ændres tallet 24 til 26, og
tallet 20 til 22

I artikel 4, stk. 2,

ændres tallene /ti/ til /elleve/

6. Rådets direktiv af 2. april 1979 (79/409/EØF)

om beskyttelse af vilde fugle

(EFT nr. L 103 af 25.4.1979, s. 1)

I BILAG I

tilføjes:

- i titlen: betegnelsen "ANEXO I"

- i tabellen:

en yderligere kolonne med følgende angivelser ud for de respektive punkter:

" Português

1. Mobêlha-grande
2. Pardela-de-bico-amarelo
3. Pafinho-de-cauda-quadrada
4. Pafinho-de-cauda-forcada
5. Corvo-marinho-de-faces-brancas
6. Abetouro-comum
7. Goraz
8. Papa-ratos
9. Garça-branca-pequena
10. Garça-branca-grande
11. Garça-vermelha
12. Cegonha-preta
13. Cegonha-branca
14. Maçarico-preto
15. Colhereiro
16. Flamingo-comum
17. Cisne-pequeno
18. Cisne-bravo
19. Ganso-da-Gronelândia
20. Ganso-de-faces-brancas
21. Zarro-castanho
22. Pato-rabo-alçado
23. Falcão-abelheiro
24. Milhafre-preto
25. Milhano
26. Águia-rabalva
27. Quebra-osso
28. Abutre do Egipto
29. Grifo
30. Abutre-preto
31. Águia-cobreira
32. Tartaranhão-rufvo-dos-pauis
33. Tartaranhão-azulado
34. Tartaranhão-caçador
35. Águia-real
36. Águia-calçada
37. Águia de Bonelli

Português

38. Águia-Pesqueira
39. Falcão-da-rainha
40. Falcão-alfaneque
41. Falcão-peregrino
42. Caimão-comum
43. Grou-comum
44. Sisão
45. Abetarda-comum
46. Perna-lônga
47. Alfaiate
48. Alcaravão
49. Perdriz-do-mar
50. Tarambola-carambola
51. Tarambola-dourada
52. Narceja-real
53. Maçarico-bastardo
54. Falaropo-de-bico-grosso
55. Gaivota-de-bico-fino
56. Alcatraz de Audorin
57. Gaivina-de-bico-preto
58. Garajau-comum
59. Andorinha-do-mar-résca
60. Andorinha-do-mar-comum
61. Andorinha-do-mar-ártica
62. Andorinha-do-mar-anã
63. Gaivinia-preta
64. Goriçel-de-barriga-preta
65. Bufo-real
66. Bufo-branco
67. Coruja-do-nabal
68. Guarda-rios-comum
69. Peto-preto
70. Pica-pau-de-dorso-branco
71. Pisco-de-peito-azul
72. Felosa-do-mato
73. Toutinegra-gavião
74. Trepadeira-corsa

I BILAG II/1
tilføjes:

- i titlen: betegnelsen "ANEXO II/1"
- i tabellen:
en yderligere kolonne med følgende angivelser ud for de
respektive punkter:

" Português

1. Ganso-campestre
2. Ganso-comum
3. Ganso do Canadá
4. Piadeira
5. Frisada
6. Marrequinho-comum
7. Pato-real
8. Arrabio
9. Marreco
10. Pato-trompeteiro
11. Zarro-comum
12. Zarro-negrinha
13. Lagópode-escocês
14. Lagópode-branco
15. Perdiz-negra
16. Perdiz-comum
17. Perdiz-cinzenta
18. Faisão
19. Galeirão-comum
20. Narceja-galega
21. Narceja-comum
22. Galinhola
23. Pombo-das-rochas
24. Pombo-torcaz

I BILAG II/2

tilføjes:

- i titlen: betegnelsen "ANEXO II/2"

- i hver af de to tabeller:

en yderligere kolonne med følgende angivelser ud for de respektive punkter:

"	Português	Portugal
25.	Cisne-vulgar	
26.	Ganço-de-bico-curto	
27.	Ganso-grande-de- testa-branca	
28.	Ganso de feces-brancas	
29.	Pato-de-bico-vermelho	
30.	Zarro-bastardo	
31.	Eider-adredão	
32.	Pato-de-cauda-aflada	
33.	Pato-negro	
34.	Pato-fusco	
35.	Pato-olho-d'ouro	
36.	Merganso-pequeno	
37.	Merganso-grande	
38.	Galinha-do-mato	
39.	Galo-lira	
40.	Tetraz	
41.	Perdiz-moura	
42.	Codorniz	+
43.	Porú	
44.	Frango-d'água	
45.	Galinha-d'água	+
46.	Ostraceiro	
47.	Tarambola-dourada	+
48.	Tarambola-cinzenta	
49.	Abibe-comum	
50.	Seixoeira	
51.	Combatente	
52.	Maçarico-de-bico-direito	
53.	Fuselo	
54.	Maçarico-galego	
55.	Maçarico-real	
56.	Perna-vermelha-escuro	
57.	Perna-vermelha-comum	
58.	Perna-verde-comum	
59.	Guincho-comum	
60.	Alcatraz-pardo	
61.	Gaivota-d'asa-escura	
62.	Gaivota-argêntea	
63.	Alcatraz-comum	
64.	Pombo-bravo	+
65.	Rola-turca	
66.	Rola-comum	+
67.	Daverca	
68.	Melro-preto	+
69.	Tordo-zornal	+
70.	Tordo-comum	+
71.	Tordo-ruivo-comum	+
72.	Tordeia	+

I BILAG III/1

tilføjes:

- i titlen: betegnelsen "ANEXO III/1"
- i tabellen: en yderligere kolonne med følgende angivelser ud for de respektive punkter;

" Português

1. Pato-real
2. Lagópode-escocês
3. Perdiz-comum
4. Perdiz-mourã
5. Perdiz-cinzenta
6. Faisão
7. Pombo-torcaz

I BILAG III/2

tilføjes:

- i titlen: betegnelsen "ANEXO III/2"
- i tabellen: en yderligere kolonne med følgende angivelser ud for de respektive punkter:

" Português

8. Ganso-comum ocidental
9. Piadeira
10. Marrequinho-comum
11. Arrabio
12. Zarro-comum
13. Zarro-negrinha
14. Eider-edredão
15. Lagópode-branco
16. Tetráz
17. Galeirão-comum

I BILAG III/3
tilføjes:

- i titlen: betegnelsen "ANEXO III/3"
- i tabellen: en yderligere kolonne med følgende angivelser ud for de respektive punkter:

"	Português
18.	Ganso-grande-de-testa
19.	Pato trombeteiro
20.	Zarro-bastardo
21.	Pato negro
22.	Galo-lira
23.	Tarambola-dourada
24.	Narceja-galega
25.	Narceja-comum
26.	Galinholá

- 3.- Tilpasninger af varic karakter, der skal fastlægges efter underteg-
nelsen af akten vedrørende Portugals tiltrædelse (ved retsakter, som
skal udstedes af Fællesskabernes institutioner) i overensstemmelse
med retningslinjerne i den påvældende akt
(jf. liste nævnt i artikel 30 og i bilag II til tiltrædelsesakten
af 1972).
-
-

Intet.